



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
21 December 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пункт 121 (е) повестки дня

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями: сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Антигуа и Барбуда, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Гаити, Гайана, Гренада, Доминика, Камбоджа, Канада, Коста-Рика, Ливан, Мексика, Никарагуа, Португалия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Тринидад и Тобаго, Финляндия, Чили и Ямайка: проект резолюции

Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/8 от 16 октября 1991 года, 49/141 от 20 декабря 1994 года, 51/16 от 11 ноября 1996 года, 53/17 от 29 октября 1998 года, 55/17 от 7 ноября 2000 года, 57/41 от 21 ноября 2002 года, 59/138 от 10 декабря 2004 года, 61/50 от 4 декабря 2006 года, 63/34 от 26 ноября 2008 года и 65/242 от 24 декабря 2010 года,

принимая во внимание положения главы VIII Устава Организации Объединенных Наций о существовании региональных соглашений или органов для разрешения таких вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, которые являются подходящими для региональных действий и других видов деятельности, совместимых с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

приветствуя неизменную приверженность государств — членов Карибского сообщества Организации Объединенных Наций как главному форуму для многостороннего сотрудничества,

напоминая о подписании Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества 27 мая 1997 года соглашения о сотрудничестве между секретариатами двух организаций,



принимая во внимание в этой связи деятельность по сотрудничеству, осуществляемую Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях, связанных с предупреждением и искоренением незаконного оборота наркотиков, стрелкового оружия и легких вооружений, обеспечением сохранности запасов и управлением ими, уничтожением избыточных запасов оружия и боеприпасов, нераспространением оружия массового уничтожения и запрещением и ограничением применения конкретных видов обычного оружия,

напоминая о плодотворных и ориентированных на конкретные действия обменах, имевших место в последнее время между двумя организациями, включая контакты между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами правительств стран Карибского сообщества, а также контакты между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Карибского сообщества,

намятуя о том, что в своих резолюциях 54/225 от 22 декабря 1999 года, 55/203 от 20 декабря 2000 года, 57/261 от 20 декабря 2002 года, 59/230 от 22 декабря 2004 года, 61/197 от 20 декабря 2006 года и 63/214 от 19 декабря 2008 года она признала важность применения комплексного подхода к использованию района Карибского моря в контексте устойчивого развития, и сознавая огромное значение Карибского моря для экономического и социального развития и экологического благополучия региона, включая туризм, торговлю и морское хозяйство,

намятуя также о полученной карибскими государствами от Организации Объединенных Наций поддержке их усилий, направленных на реализацию Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств¹,

отмечая поддержку, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде оказывает Карибскому сообществу в осуществлении его экологических программ и программ устойчивого развития, включая ее тесное сотрудничество с Группой по вопросам устойчивого развития секретариата Карибского сообщества и соответствующими национальными и региональными учреждениями,

выражая признательность в этой связи за техническую роль, которую Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде играет в укреплении связей сотрудничества между входящими в Карибское сообщество малыми островными развивающимися государствами и в содействии проведению ими оценки последствий их адаптации к изменению климата, которая будет служить ориентиром для будущих программ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в области изменения климата в регионе,

принимая к сведению итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития,

¹ См. Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.P.A.4 и исправление), глава I, резолюция I, приложение II.

сформулированным в Декларации тысячелетия², в котором главы государств и правительств признали уникальные и специфические факторы уязвимости малых островных развивающихся государств и подтвердили свою готовность срочно принять конкретные меры по устранению этих факторов уязвимости на основе полной и эффективной реализации Маврикийской стратегии, и принимая к сведению также итоговый документ Совещания высокого уровня для обзора хода реализации Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств³, проведенного в Нью-Йорке 24 и 25 сентября 2010 года,

отмечая, что Карибский регион стоит на втором месте в мире по частоте стихийных бедствий и нередко подвергается разрушительным природным катаклизмам, включая землетрясения, наводнения, ураганы и извержения вулканов, и будучи озабочена тем, что их возросшая частотность, интенсивность и разрушительная сила продолжают мешать развитию региона,

напоминая о разрушительном землетрясении, произошедшем 12 января 2010 года в Гаити, а также о последующих тропических штормах и ураганах, сопровождавшихся гибелью людей и причинивших значительный ущерб сельскому хозяйству, инфраструктуре и личному имуществу, и подчеркивая настоятельную необходимость уделения повышенного и постоянного внимания критической ситуации в Гаити и выполнения данных обещаний в отношении оказания помощи Гаити в осуществлении долгосрочных инициатив по обеспечению ее восстановления и устойчивого развития,

отмечая, что в 2010, 2011 и 2012 годах государства — члены Карибского сообщества, включая Багамские Острова, Гаити, Гренаду, Сент-Люсию, Сент-Винсент и Гренадины и Ямайку, серьезно, но в различной степени пострадали от стихийных бедствий, в результате которых погибло значительное число людей и был причинен существенный ущерб инфраструктуре, что имело негативные последствия для деятельности пострадавших стран в области развития,

с признательностью отмечая твердую поддержку и содействие, которые Организация Объединенных Наций продолжает оказывать Панкарибскому партнерству по борьбе с ВИЧ/СПИДом, продолжающему выполнять свои функции в качестве регионального механизма реагирования, предназначенного для сокращения масштабов распространения и последствий ВИЧ и СПИДа с помощью системы всеобщего доступа к услугам по профилактике и лечению ВИЧ, уходу за инфицированными и их поддержке,

с признательностью отмечая также число проводимых консультаций и обменов информацией между должностными лицами обеих организаций, направленных на укрепление их двустороннего сотрудничества в таких областях, как борьба с преступностью и вооруженным насилием и злоупотреблением наркотиками,

будучи глубоко озабочена сохраняющимися проблемами, создаваемыми международной обстановкой, характеризующейся, в частности, продолжающимся пагубным воздействием мирового финансово-экономического кризиса, отсутствием доступа к энергии и современным услугам в сфере экологически

² См. резолюцию 65/1.

³ См. резолюцию 65/2.

устойчивого энергоснабжения, отсутствием продовольственной безопасности, увеличением числа стихийных бедствий и экологических проблем, что в своей совокупности обостряет факторы уязвимости и серьезно усугубляет проблемы, с которыми сталкиваются страны Карибского сообщества в своих усилиях по обеспечению развития,

ссылаясь на инициативу государств — членов Карибского сообщества по созыву совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними, состоявшегося 19 и 20 сентября 2011 года,

подтверждая необходимость дальнейшего укрепления уже осуществляемого сотрудничества между органами системы Организации Объединенных Наций и Карибским сообществом в областях устойчивого развития, политической и гуманитарной деятельности и обеспечения безопасности,

будучи убеждена в необходимости скоординированного использования имеющихся ресурсов для содействия достижению общих целей обеих организаций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴, в частности пункты 36–48, посвященные Карибскому сообществу и касающиеся усилий по укреплению и углублению сотрудничества;

2. *призывает* Генерального секретаря Организации Объединенных Наций — совместно с Генеральным секретарем Карибского сообщества, а также соответствующими региональными организациями — продолжать содействовать укреплению и поддержанию мира и безопасности в Карибском регионе;

3. *отмечает* осуществляемое в последнее время взаимодействие между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом;

4. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Карибского сообщества продолжать поощрять и расширять сотрудничество в рамках их соответствующих мандатов в целях укрепления потенциала обеих организаций в интересах достижения ими своих целей и искать ответы на глобальные вызовы, в том числе в области изменения климата, оказания чрезвычайной помощи в случае бедствий и обеспечения готовности к ним, социально-экономические проблемы, включая нищету и проблему транснациональной организованной преступности;

5. *призывает* Организацию Объединенных Наций и специализированные учреждения и другие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, принимая во внимание специфические факторы уязвимости государств — членов Карибского сообщества, оказывать этим государствам более активную помощь, с тем чтобы обеспечить им возможность преодолевать разнообразные проблемы, которые эти факторы уязвимости создают на пути достижения устойчивого развития;

6. *приветствует* принятую консенсусом Политическую декларацию совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по профилактике неинфекционных заболеваний и борьбе с ними⁵, и в частности признание того, что

⁴ A/67/280.

⁵ Резолюция 66/2, приложение.

неинфекционные заболевания представляют собой один из вызовов развитию и приверженность использованию скоординированных, многосекторальных подходов, разработке национальных планов, выдвигению на первый план вопросов профилактики на основе уделения внимания типичным факторам риска, разработке добровольных целевых показателей, укреплению национальных систем здравоохранения, включая обеспечение всеобщего охвата и содействие расширению доступа к лекарственным средствам;

7. *подчеркивает* важность укрепления международной солидарности, сотрудничества и помощи в деле ускорения осуществления многосекторальных национальных планов и уделения должного внимания деятельности по борьбе с инфекционными заболеваниями как одной из приоритетных областей развития при разработке повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года;

8. *выражает признательность* за установление прочных отношений партнерства между Карибским сообществом и Всемирной организацией здравоохранения/Панамериканской организацией здравоохранения в деле борьбы с инфекционными заболеваниями и высоко оценивает важную вспомогательную роль, которую играют Всемирная организация здравоохранения/Панамериканская организация здравоохранения посредством предоставления технических и других ресурсов для Сообщества в его усилиях по созданию и налаживанию работы Карибского агентства по вопросам общественного здравоохранения в качестве механизма для сотрудничества и координации в масштабах всего региона политики в области общественного здравоохранения;

9. *выражает признательность также* за активное сотрудничество, существующее между Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна и Карибским сообществом, особенно в деле повышения потенциала Сообщества в области сбора и анализа данных и в углублении анализа внутрирегиональной и внешней торговли Сообщества, а также в разработке концепции уязвимости в контексте выхода некоторых из ее государств-членов из категории наименее развитых стран;

10. *с удовлетворением отмечает* существующее сотрудничество между Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Карибским сообществом и призывает к его дальнейшему углублению в таких областях, как использование информационно-коммуникационных технологий в системе образования, охрана объектов всемирного наследия в Сообществе, проблема недостаточно высоких результатов в учебе учащихся мужского пола и роль связанных со сферой культуры секторов в экономике государств региона;

11. *с удовлетворением отмечает также* приверженность Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры инициативе создания постоянного мемориала, ведущую роль в реализации которой совместно играют государства — члены Карибского сообщества и группа африканских государств в Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает активизировать сотрудничество с Комитетом по постоянному мемориалу в интересах успешного завершения международного конкурса на эскиз постоянного мемориала;

12. *с удовлетворением отмечает далее* продолжающиеся усилия Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне по оказанию технической помощи и помощи в наращивании потенциала для государственных членов Карибского сообщества в деле управления запасами стрелкового оружия и легких вооружений и боеприпасов к ним и уничтожения устаревшего и изъятого огнестрельного оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ;

13. *подчеркивает*, что необходимо в срочном порядке вновь открыть в этом регионе отделение Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для активизации усилий государств региона по борьбе с взаимосвязанными бедствиями — наркотиками, насильственными преступлениями и незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями;

14. *выражает признательность* за оказанное Департаментом общественной информации Секретариата содействие в проведении мероприятий по случаю ежегодного празднования 25 марта Международного дня памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли и за неизменную поддержку и сотрудничество в проведении подготовительной работы по созданию постоянного мемориала жертв рабства и трансатлантической работорговли в соответствии с резолюцией 62/122 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 2007 года и последующими резолюциями;

15. *просит* Департамент общественной информации в сотрудничестве с заинтересованными странами и соответствующими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций продолжать предпринимать соответствующие шаги, направленные на усиление всемирной пропаганды памятных мероприятий и инициативы создания постоянного мемориала, и продолжать прилагать усилия для установления такого постоянного мемориала в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом».